

Informačný postup — Technické pravidlá

(2004/C 297/05)

(Text s významom pre EHP)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorá stanovuje postup pre poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidiel pre služby informačnej spoločnosti. (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37; Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18).

Oznámenia o navrhovaných národných technických pravidlách, ktoré obdržala Komisia

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2004/0447/CZ	Vyhláška zo dňa.....2004 o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a bezpečnosti prevádzky v baniach s nebezpečenstvom banských otrasov	⁽³⁾
2004/0448/D	Predpis TP SSB FE-OE 003 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevne rádiokomunikačné služby v pásme 7 GHz	7.2.2005
2004/0449/D	Predpis TP SSB FE-OE 004 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevne rádiokomunikačné služby v pásme 23 GHz	7.2.2005
2004/0450/D	Predpis TP SSB FE-OE 005 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 26 GHz	7.2.2005
2004/0451/D	Predpis TP SSB FE-OE 006 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 38 GHz	7.2.2005
2004/0452/D	Predpis TP SSB FE-OE 013 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 18 GHz	7.2.2005
2004/0453/D	Predpis TP SSB FE-OE 008 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 15 GHz	7.2.2005
2004/0454/S	Predpisy a všeobecné pokyny Statens räddningsverk týkajúce sa zemného plynu	9.2.2005
2004/0455/L	Návrh nariadenia veľkovo vodstva, ktorý upravuje nariadenie veľkovo vodstva z 11. augusta 1996, ktoré podrobuje určitý tovar dovoznému povoleniu	10.2.2005
2004/0456/UK	Stavebné predpisy (novela č. 2) (Severné Írsko) z roku 2005	10.2.2005
2004/0457/CZ	Návrh vyhlášky, ktorou sa mení vyhláška Českého úradu zememeračského a katastrálneho č. 31/1995 Zb., ktorou sa vykonáva zákon č. 200/1994 Zb., o zememeračstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov súvisiacich s jeho zavedením, v znení neskorších predpisov	11.2.2005
2004/0458/PL	Návrh nariadenia ministra pre životné prostredie o výške sadzby poplatkov za kontrolované látky	⁽⁴⁾
2004/0459/A	Zákon o opatreniach k prevencii génovej techniky (Burgenlandský zákon o prevencii génovej techniky - Bgld. GtVG)	11.2.2005
2004/0460/HU	Vládne nariadenie .../2004 () o zmene Vládneho nariadenia 145/2004 (IV. 29.) o skúške, overovaní predmetov a výrobkov z drahých kovov a certifikácii obsahu drahých kovov	11.2.2005
2004/0461/HU	Nariadenie ministra hospodárstva a dopravy .../2004 () o zmene nariadenia ministra hospodárstva a dopravy 74/2004 (IV. 29.) o podrobných pravidlách skúšky, overovania predmetov a výrobkov z drahých kovov a certifikácie obsahu drahých kovov	11.2.2005

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2004/0462/P	Definuje vlastnosti, ktoré musia spĺňať rastlinné oleje a tuky určené na výživu ľudí a podmienky, ktoré je nutné zachovávať pri ich získavaní alebo upravovaní, ako aj pravidlá ich komerčného uplatnenia	11.2.2005
2004/0463/LT	Nariadenie ministra poľnohospodárstva Litovskej republiky ohľadom zmeny nariadenia č. 488 ministra poľnohospodárstva Litovskej republiky „Ohľadom potvrdenia záväzných požiadaviek na kvalitu tvarohu a tvarohových výrobkov“ z 11. decembra 2002	14.2.2005
2004/0464/LV	Návrh vládnej vyhlášky „Zmeny vo vládnej vyhláške č. 555 “Spôsob výpočtu a platenia dane z prírodných zdrojov, z 29. júna 2004“	(⁴)
2004/0465/HU	Spoločné nariadenie ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka, ministra zdravotníctva, sociálnych vecí a rodiny, ministra hospodárstva a dopravy..../2004 (.....) FVM-ESZCSM-GKM o úprave spoločného nariadenia o označovaní potravín 19/2004 (II. 26.) FVM-ESZCSM-GKM	14.2.2005
2004/0466/S	Predpisy Štátneho inštitútu pre ochranu pred žiarením o laseroch a svetelných diódach	14.2.2005
2004/0467/NL	Smernica štátneho tajomníka ministerstva sociálnych vecí a práce obsahujúca pravidlá, súvisiace s finančnou podporou pracovných prostriedkov (úprava pridelovania príspevkov pre finančnú podporu pracovných prostriedkov)	(⁴)

(¹) Rok – registračné číslo – členský štát pôvodu.

(²) Obdobie, počas ktorého návrh nesmie byť prijatý.

(³) Žiadna lehota na pripomienky, keďže Komisia uznala dôvody oznamujúceho členského štátu na naliehavé prijatie.

(⁴) Žiadna lehota na pripomienky, keďže opatrenie sa týka technickej špecifikácie alebo iných požiadaviek či pravidiel pre služby, ktoré súvisia s fiškálnymi alebo finančnými opatreniami v súlade s tretou zarážkou druhého odseku článku 1 ods. 11 smernice 98/34/ES.

(⁵) Informačný postup je uzavretý.

Komisia upozorňuje na rozsudok vynesý 30. apríla 1996 v prípade „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, s. 2201), v ktorom Súdny dvor rozhodol, že články 8 a 9 smernice 98/34/ES (pôvodne 83/189/EHS) sa majú interpretovať v tom zmysle, že jednotlivci sa na ne môžu odvolávať pred národnými súdmi a tie musia upustiť od uplatňovania národných technických predpisov, ktoré neboli oznámené v súlade s touto smernicou.

Tento rozsudok potvrdzuje oznámenie Komisie z 1. októbra 1986 (Ú. v. ES C 245, 1.10.1986, s. 4).

Rovnako nedodržanie oznamovacej povinnosti spôsobí, že príslušné technické predpisy budú neaplikovateľné, a teda nevynútiteľné voči jednotlivcom.

Ďalšie informácie ohľadom oznamovacieho postupu môžete získať na adresách:

Európska komisia
DG Enterprise, Unit F1
B - 1049 Brusel,
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

alebo na webovej stránke: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>.

V prípade, že potrebujete ďalšie informácie ohľadom oznamov, kontaktujte príslušné národné inštitúcie, zoznam ktorých uvádzame nižšie:

Zoznam národných inštitúcií, zodpovedých za vykonávanie smernice 98/34/ES

BELGICKO

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 B-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Fax: (32) 2 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Spoločný e-mail: belnotif@mineco.fgov.be
 Webová stránka: <http://www.mineco.fgov.be>

ČESKÁ REPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Pani Helena Fofonková
 Tel.: (420) 224 907 125
 Fax: (420) 224 907 122
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

Spoločný e-mail: eu9834@unmz.cz
 Webová stránka: <http://www.unmz.cz>

DÁNSKO

Erlhvers- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (alebo DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (direct)
 Fax: (45) 35 46 62 03
 E-mail: Pani Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Spoločná schránka pre oznamy - noti@ebst.dk
 Webová stránka: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

NEMECKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 D-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Fax: (49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Webová stránka: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTÓNSKO

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Pán Margus Alver
 Tel.: (372) 6 256 405
 Fax: (372) 6 313 660
 E-mail: margus.alver@mkm.ee
 Spoločný e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GRÉCKO

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Fax: (30) 210 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr
 Webová stránka: <http://www.elot.gr>

ŠPANIELSKO

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 MADRID

Pán Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez
 Technický poradca
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCÚZSKO

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRSKO

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Pán Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Webová stránka: <http://www.nσαι.ie>

TALIANSKO

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Pán Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Pán Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Webová stránka: <http://www.minindustria.it>

CYPRUS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053
Fax: (357) 22 754103

Pán Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Fax: (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pani Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Spoločný e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Webová stránka: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LOTYŠSKO

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Pani Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Fax: (371) 7280882
E-mail: notification@em.gov.lv

LITVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Pani Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Webová stránka: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURSKO

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

Pán J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Webová stránka: <http://www.see.lu>

MAĎARSKO

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapešť
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Pán Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Webová stránka: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Pani Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Spoločný e-mail: notification@msa.org.mt

Webová stránka: <http://www.msa.org.mt>

HOLANDSKO

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Pán Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Pani Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Pani Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

Spoločný e-mail: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

Webová stránka: <http://www.bmwa.gv.at>

POLSKO

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Spoločný e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALSKO

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Spoločný e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Webová stránka: <http://www.ipq.pt>

SLOVINSKO

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Fax: (386) 1 478 3098
E-mail: contact@sist.si

Pani Vesna Stražišar

SLOVENSKO

Pani Kvetoslava Steinlová
Riadiateľka Odboru európskej integrácie, Úrad pre normalizáciu,
metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
(Director of the Department of European Integration, Office of
Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic)
Štefanovičova 3
814 39 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: (421-2) 5249 3521
Fax: (421-2) 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FÍNSKO

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresa pre návštevy:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
a
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Poštová adresa:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Pán Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Pani Katri Amper

Spoločný e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Webová stránka: <http://www.ktm.fi>

ŠVÉDSKO

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Pani Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Spoločný e-mail: 9834@kommers.se

Webová stránka: <http://www.kommers.se>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom*

Pán Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Spoločný e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Webová stránka: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles*

Pani Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Webová stránka: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles*

Pani Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Webová stránka: <http://www.efta.int>

TURECKO

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek - Ankara*

Pán Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Webová stránka: <http://www.dtm.gov.tr>